

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 33 (1915)  
**Heft:** 301

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIII. Jahrgang — XXXIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Peitzelle (Ausland 40 Cts.)

### N<sup>o</sup> 301

Rédaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements: Suisse: un an fr. 10, un semestre fr. 5 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix: du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel — Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Betriebsergebnisse schweizerischer Privatbahnen. — Weltgetreideerte. — Postanweisungen. — Internationaler Postgiroverkehr.

**Sommaire:** Titres disparus. — Faillites. — Concordats. — Registre du commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Résultats de l'exploitation de chemins de fer privés suisses. — Perception des droits de douane sur les fractions de kilogramme. — Prix de vente pour l'alcool à brûler et l'alcool industriel. — Mandats de poste. — Service international des virements postaux.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Zweite Publikation

Die nachstehend aufgeführten Hypothekartitel werden vermisst:

- 1) Pfandurkunde vom 16. März 1853 von Fr. 315, lautend auf Christian Stamm; Zaehareisen, Wegknechts, als Schuldner, zugunsten Christian Stamm, Müllerchristes Witwe (Pfandprotokoll Bd. J, Fol. 251).
- 2) Realkautionsurkunde vom 8. Mai 1882 von Fr. 350, lautend auf Samuel Bächtold, Schreiners, als Schuldner (Pfandprotokoll Bd. K. II, Fol. 131, Nr. 446).
- 3) Realkautionsurkunde vom 30. April 1883 von Fr. 250, lautend auf Leonhard Pletscher, Schlossers Frau, in Neuhausen, als Schuldnerin (Pfandprotokoll Bd. K. II, Fol. 143, Nr. 492).
- 4) Realkautionsurkunde vom 18. Januar 1893 von Fr. 1120, lautend auf Samuel Stamm, Weber, als Schuldner (Pfandprotokoll Bd. K. II, Fol. 244, Nr. 847).

Die unbekanntenen Inhaber dieser Pfandtitel werden hiemit zufolge Schlussnahme des Bezirksgerichtes Schleitheim vom 4. Dezember 1915 aufgefordert, sie innerhalb der Frist von einem Jahr, vom Datum der ersten Bekanntmachung im Handelsamtsblatt an gerechnet, hierorts vorzulegen, widrigenfalls die Urkunden als kraftlos erklärt würden.

Schleitheim, den 6. Dezember 1915. (W 422<sup>a</sup>)

Aus Auftrag,

Die Kanzlei des Bezirksgerichtes: H. G. Heusi.

La cancelleria della pretura di Leventina deduce a pubblica notizia che, con decreto d'oggi, il pretore di questo distretto di Leventina, ha diffidato, ad istanza della società La Pro Rodi-Fiesio, lo sconosciuto possessore dei titoli seguenti, ossia delle obbligazioni del prestito cantonale ticinese, consolidato redimibile, emissione 1893 al 3½ %, portanti i seguenti numeri: Serie E, 4188—4189 S. M., 11132—11566—11567 S. L., 10677 S. O., 13192—13193 S. K., 9141, a produrre alla cancelleria di questa pretura entro il termine di tre anni, passato il quale, senza che dette obbligazioni vengano presentate, saranno dichiarate estinte e autorizzata la società issante a chiederne la sostituzione a chi di dovere.

La presente diffida verrà pubblicata per due volte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, e sul «Foglio Ufficiale Cantonale», coll' intervallo di un mese dall' una all' altra.

Faido, 23 novembre 1915. (W 399<sup>a</sup>)

Per la cancelleria: Stefani Antonio, pretore.

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden; bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich 4 (3409<sup>a</sup>)**

Nachlass der Frau Schaufelbühl, Maria Josepha, geb. Madl, von Zurzach und Bremgarten, Möbelhandlung, Bäckerstrasse Nr. 51, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Dezember 1915.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. Dezember 1915, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Werdburg, Werdstrasse 31, Zürich 4. Eingabefrist: Bis 22. Januar 1916.

**Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (3450)**

Gemeinschuldner: Zumbühl, Gottlieb, Sohn des Alois, Handelsmann, in Lehwil b. Heitenried.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Dezember 1915.

Erste Gläubigerversammlung: 3. Januar 1916, 10 Uhr vormittags, im Gerichtssaal, in Tafers.

Eingabefrist: Bis 1. Februar 1916.

**Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (3437)**

Gemeinschuldner: Gerber-Leuenberger, Emil, von Langnau, Wirt zum Kreuz, in Deitingen.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1915.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Januar 1916, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn.

Eingabefrist: Bis 15. Januar 1916.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3453)**

Failli: Biedermann, Jean, libraire, Rue Pichard, Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1915.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 15 janvier 1916, à 2½ heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 24 janvier 1916.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3449)**

Faillie: Société Anonyme des Bains Chauds et Buanterie des Eaux-Vives, ayant son siège Rue de la Scie, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 décembre 1915.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 29 décembre 1915, à 10 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.

Délai pour les productions: 24 janvier 1916.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciata il fallimento.

**Kt. Basel-Land Konkursamt Arlesheim (3439)**

Gemeinschuldnerin: Bau- und Immobiliengesellschaft des Birstals, in Aesch.

Auflagefrist: Vom 27. Dezember 1915 an.

Anfechtungsfrist: Bis 7. Januar 1916.

**Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (3446)**

Eredità giacente: La sostanza relitta dal defunto Werder, Emilio, fu Giovanni, da Oberendingen, già in Lugano (Hotel Erica).

Data del nuovo deposito: 24 dicembre 1915.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

**Ct. de Vaud Offices des faillites de Lavaux, à Cully (3443/45)**

Faillis:

Mie, Auguste, carrier, à Chexbres.

Testuz, Charles, boulanger, à Aran s. Villette.

Faillite sommaire:

Buri, Jean, à Cully.

Délai pour intenter l'action en opposition: 3 janvier 1916.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich 7 (3434/35)**

Gemeinschuldner: Zürcher, Eduard, Ingenieur, von Zürich, wohnhaft gewesen am Zeltweg Nr. 7, in Zürich 7.

Firma A. Friedli-Vogel, Baugeschäft, am Haldeliweg Nr. 29, in Zürich 7.

Datum des Schlusses: 22. Dezember 1915.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3436)**

Gemeinschuldner: Senné, Camille, Kaufmann, Tscharnerstrasse 28, in Bern.

Datum des Schlusses: 21. Dezember 1915.

#### Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Bern Konkursamt Trachselwald (3440)**

Im Konkurse des Schnellmann-Beck, Pius, Handelsmann, in Sumiswald, wird die im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 278 vom 27. November 1915 auf Donnerstag, den 30. Dezember 1915 angeordnete zweite Steigerung verschoben auf Samstag, den 29. Januar 1916, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Halden, in Sumiswald.

## Steigerungsgegenstand:

Des Gemeinschuldners Besitzung im Dorfe Sumiswald, enthaltend:  
Grundbuchblatt Nr. 1053.

- 1) Ein Wohn- und Geschäftshaus an der Bahnhofstrasse, in Sumiswald, unter Nr. 99<sup>a</sup> für Fr. 23,200 brandversichert.
  - 2) An dabeiliegendem Erdreich, bestehend in Hausplatz, Hofraum und Garten, laut Plan Flur A, Blatt 8, Parzelle Nr. 457, von 3,60 Aren. Grundsteuerschätzung: Fr. 22,790. Amtliche Schätzung: Fr. 27,000.
- An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.  
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 17. Januar 1916 an im Bureau des Konkursamtes Trachselwald zur Einsicht auf.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (3438)**  
Zweite Konkurssteigerung

Gemeinschuldner: Lohr, Philipp, gew. Zimmermeister, in Luzern, nun unbekannt abwesend.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 15. Januar 1916, nachmittags 2 Uhr, im Steigerungssaal des Konkursamtes, Zürichstrasse 6, in Luzern.

Bezeichnung des zu versteigernden Grundstückes: Eine Parzelle Unterlachenland, Grundstück Nr. 1534, in der Nähe des Gaswerkes, im Quartier Obergrund, in Luzern, im Masse von 698 m<sup>2</sup>.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15,000.

Anlässlich der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 28. Dezember 1915 an.

**Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Stadt (3452)**  
Konkurs J. Felder & Co.

Die Steigerungspublikation in Nr. 299 des S. H. A. B. vom 22. Dezember 1915 wird dahin abgeändert, dass die Bedingungen vom 14. nicht 4. Januar 1916 an aufliegen.

Die Konkursverwaltung.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, à Cully (3442)**  
Vente d'une boulangerie

Succession répudiée de Porta, Emile, boulanger, à Cully.

Le lundi, 31 janvier 1916, dès les 3 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville de Cully, l'office susmentionné procédera à la vente aux enchères et aux conditions qui seront lues des immeubles de cette faillite, consistant en:

Bâtiment ayant logement, boulangerie, cave et place d'une surface de 1 a 85 m<sup>2</sup>, borderau d'accessoires comprenant: 1 machine à pétrir et 1 moteur électrique compris dans la taxe pour fr. 2000. Bâtiment ayant cave voûtée et pressoir de 1 a 47 m<sup>2</sup>; jardin de 96 m<sup>2</sup>. Vignes situées dans les communes de Cully, Eppes, Grandvaux et Riex, lieux dits «Les Blonaises», «En Champafflon», «La Charretctaz», «Les Champs», «Les Côtes de Courseboux», «Plan de Courseboux», «Aux Martines», «Au Craux», d'une superficie totale de 36 ares 41 m<sup>2</sup>, champ de 5 a 37 m<sup>2</sup> et bois de 14 a 02 m<sup>2</sup>.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office dès le 15 janvier 1916.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldners ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (3420<sup>1</sup>)**

Schuldner: Hug, Fridolin, Steinholzwärker, Werdstrasse 31, Zürich 4.

Datum der Bewilligung der Stundung: 15. Dezember 1915.

Sachwalter: Dr. Ludwig Kunz, Rechtsanwalt, Rennweg 53, Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 14. Januar 1916, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Januar 1916, nachmittags

2½ Uhr, im Restaurant Schneebeli, Limmatquai 16, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. Januar 1916 an, im Bureau des Sachwalters.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4) (L. P. 295, al. 4)

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (3433)**

Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abt., vom 17. Dezember 1915, ist die der Firma A. Lieber, Stickereigeschäft, in Zürich und Lausanne unterm 15. Oktober 1915 bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 15. Januar 1916 verlängert worden.

Zürich, den 22. Dezember 1915.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. S. Rieser, Rechtsanwalt.

## Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (3432<sup>1</sup>)**

Schuldnerin: Firma J. Lang, Parfümerie- und Toiletteartikel, Seidengasse 2, Zürich 1 (Inhaber: Josef Lang, Coiffeur, Sihlfhofstrasse 22, Zürich 1).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 12. Januar 1916, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abt., Flössergasse 15.

**Ct. de Berne Président du tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Courtelary (3441)**

Débitrice: Société d'horlogerie de Courtelary, Courtelary Watch Co. S. A., à Courtelary (F. o. s. du c. du 22 novembre 1913, n° 294, page 2071, et publications ultérieures.

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 6 janvier 1916, dès les 10<sup>h</sup> heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

**Ct. de Berne Président du tribunal de Moutier (3448)**

Débiteur: Humair, Léonard, fabricant, aux Genevez.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 29 décembre 1915, dès 9 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (3451)**

Schuldnerin: Firma Straub & Büchler, Baugeschäft, in Basel.

Datum der Bestätigung: 23. Dezember 1915.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgen Dr. A. Wieland und Carl Glenck, Rechtsanwälte, in Basel.

## Verschiedene Bekanntmachungen — Avis divers

**Kt. Graubünden Konkursamt Oberengadin in Samaden (3447)**

Wegen Berufung gegen das Konkurserkennnis findet die, in Nr. 296 des S. H. A. B. vom 18. Dezember 1915, publizierte Gläubigerversammlung J. Cantieni, Rechtsagentur, in St. Moritz, nicht statt.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Alteisen. — 1915. 22. Dezember. Rudolf Perusset, Ingenieur, von Baulmes (Kt. Waadt), in Ostermündigen wohnhaft, und Rudolf Steiner, Kaufmann, von Signau, in Bern wohnhaft, haben unter der Firma Perusset & Steiner in Bern, mit Sitz Bollwerk 19, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem heutigen Tage beginnt. Handel und Export von Alteisen.

Bureau Burgdorf

20. Dezember. Die Genossenschaft Elektra Wynigen mit Sitz in Wynigen (S. H. A. B. Nr. 488 vom 29. Dezember 1904) hat in der Generalversammlung vom 10. April 1915 am Platze der ausgetretenen Fritz Rothen, Vizepräsident, Fritz Leuenberger, Beisitzer, Hans Sollberger, Beisitzer, neu gewählt als Vizepräsident: Fritz Leuenberger, Friedrichs sel., von und in Wynigen; Beisitzer: Friedrich Rothen, Joh. Friedrichs sel., von Wynigen und Guggisberg, in Wynigen; Beisitzer: Albert Schlenk, von Blumberg (Deutschland), in Wynigen.

20. Dezember. Die Käsegenossenschaft Breitenegg mit Sitz in Wynigen-Breitenegg (S. H. A. B. Nr. 193 vom 29. Mai 1900) hat in der Hüttenversammlung vom 30. August 1915 am Platze des ausgetretenen Ulrich Minder, Sekretär, neu gewählt als Sekretär: Johann Beer, Niklausen, von Trub, Lehrer in Wynigen-Rüedisbach.

Bureau Wangen

Hotel. — 21. Dezember. Die Kollektivgesellschaft Geschwister Thommen, Hotel zum Bahnhof, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 132 vom 24. Mai 1912), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven (ausgenommen Liegenschaften und Hypotheken) gehen auf die neue Firma «Hans Thommen & Co.» über.

Hans Thommen, von Arisdorf, in Herzogenbuchsee, und Anna Staub, geb. Thommen, von Oberözn, in Zuchwil, haben unter der Firma Hans Thommen & Co. in Herzogenbuchsee eine Kommanditgesellschaft gegründet, mit Beginn auf den Zeitpunkt der Eintragung in das Handelsregister. Hans Thommen ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Anna Staub-Thommen ist Kommanditistin mit einer Einlage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Betrieb des Hotels z. Bahnhof an der Bahnhofstrasse in Herzogenbuchsee. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven (ohne Liegenschaften und Hypotheken) der erloschenen Firma «Geschwister Thommen».

Käsehandel. — 21. Dezember. Franz Hofer, von Arni, Kaufmann in Herzogenbuchsee, und dessen Ehegattin Margaritha, geb. Bichsel, daselbst, haben unter der Firma Hofer & Cie. in Herzogenbuchsee eine Kommanditgesellschaft gegründet, mit Beginn auf 1. September 1915. Franz Hofer ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Frau Hofer-Bichsel Kommanditistin mit einer ihrem Sondergut entnommenen Einlage von Fr. 5000 (fünftausend Franken). Käsehandel en gros; beim Bahnhof.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

Horlogerie. — 1915. 22. Dezember. Adolf Walter, Johanns, von Mühledorf, in Selzach, und Bernhard Gisiger, Josefs sel., von und in Selzach, haben unter der Firma Walter & Gisiger in Selzach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Dezember 1915 begonnen hat. Horlogerie; Gebäude Nr. 65.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Comestibles, Südfrüchte, Gemüse. — 1915. 20. Dezember. Die Firma Marchetti-Trinkler in Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 26. Juni 1907, pag. 1146), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Wwe P. Marchetti-Trinkler».

Inhaberin der Firma Wwe P. Marchetti-Trinkler in Basel ist Witwe Caroline Marchetti-Trinkler, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Marchetti-Trinklers. Comestibles, Südfrüchten- und Gemüsehandlung en gros und en détail; Aeschenvorstadt 22.

21. Dezember. Unter der Firma Zentralverband schweizerischer Haus- und Grundbesitzervereine (Union Centrale de Sociétés suisses de propriétaires) gründet sich mit Sitz am Orte seines Zentralbureaus, zurzeit in Basel, ein Verein von unbeschränkter Dauer. Die Statuten sind am 14. November 1915 festgestellt worden. Zweck des Vereins ist die Wahrung und Förderung der Interessen des Haus- und Grundbesitzerstandes. Dieser Zweck soll erreicht werden: 1) Durch Förderung und Unterstützung aller

Bestrebungen zur Wahrung der Interessen der Haus- und Grundbesitzer, insbesondere durch den Sektionen zu gewährenden Beistand in ihren Bestrebungen eidgenössischer, kantonaler und lokaler Natur; 2) durch Aufstellung von Vorsichtsmassregeln in Mietfragen, Stellungnahme zu Begehren entgegengesetzter Interessenskreise, Vereinheitlichung der Mietverträge, Hausordnungen und anderer Drucksachen; 3) durch Schaffung oder Anerkennung eines Fachblattes als offizielles Zentralorgan; 4) durch Errichtung und Unterhalt eines ständigen Zentralbureaus; 5) durch Wandervorträge; 6) durch Anlegung einer Bibliothek; 7) eventuell durch Gründung von Hausbesitzerbanken. Der Zentralverband besteht aus Sektionen der ganzen Schweiz. Einzelmitglieder werden nicht aufgenommen. Die Aufnahme von Sektionen erfolgt durch den Vorstand unter Vorbehalt der Bestätigung durch die Delegiertenversammlung. Der Austritt kann jederzeit auf Ende eines Berichtjahres geschehen nach erfolgter sechsmonatiger Kündigung durch schriftliche Anzeige an das Zentralbureau zuhnden des Vorstandes. Der von den Sektionen zu leistende Jahresbeitrag an die Zentralkasse beträgt 50 Cts. bis Fr. 1.— für jedes einer Sektion angehörende Mitglied, die Höhe desselben wird jeweils von der Delegiertenversammlung für das folgende Jahr festgesetzt, für das laufende Jahr beträgt der Jahresbeitrag Fr. 1.— Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im offiziellen Fachblatt; als solches ist zurzeit der im Verlag der Sektion Basel erscheinende «Hausbesitzer» anerkannt. Die Organe des Vereins sind: 1) Die Delegiertenversammlung; 2) der Aufsichtsrat; 3) der Vorstand; 4) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Aktuar, dem Kassier und einem Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins führen die Mitglieder des Vorstandes kollektiv je zu zweien. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Otto Amsler, von und in Basel, Präsident; Leo Pfenniger, von und in Basel, Vizepräsident; Hermann Kramer, von Basel, in Riehen, Aktuar; Karl Keulerleber, von und in Basel, Kassier; Johann Friedrich Meyerholt, von und in Basel, Beisitzer. Geschäftslokal: Stadthausgasse 13.

21. Dezember. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Gesellschaft für chemische Industrie in Basel in Basel (S. H. A. B. Nr. 261 vom 21. Oktober 1911, pag. 1763) ist die an Dr. Berthold Wuth erteilte Kollektivprokura erloschen.

Lebensmittel, Lebkuchen und Leckerli. — 22. Dezember. Frau Elisabeth Mäder-Rudolf, von Tuggen (Schwyz), wohnhaft in Basel, und Willy Müller-Schinske, von Basel, wohnhaft in Birsfelden (Baselland), haben unter der Firma Mäder & Müller in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1916 beginnt. Die Firma erteilt Prokura an Vital Mäder-Rudolf, von Tuggen (Schwyz), wohnhaft in Basel. Handel in Lebensmitteln en gros. Fabrikation von Lebkuchen und Leckerli; Mattenstrasse 28.

22. Dezember. Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Nationalbank in Bern mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 156 vom 20. Juni 1907, pag. 1106), ist der bisherige Präsident des Direktoriums Heinrich Kundert ausgeschieden; dessen Unterschrift ist somit erloschen. Zum Mitglied des Direktoriums wurde durch den Bundesrat gewählt der bisherige Generalsekretär Dr. Adolf Jöhr, von Bern, wohnhaft in Zürich, welcher mit einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten zur rechtsverbindlichen Kollektivunterschrift für Haupt- und Zweigniederlassung befugt ist.

#### Appenzel I.-Rh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.

1915. 22. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma «Elektra» Obereg-Schachen-Hirschberg in Obereg (S. H. A. B. Nr. 73 vom 29. März 1915, pag. 411, und dortige Verweisungen), hat in der Hauptversammlung vom 12. September 1915 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schwyz. Handelsamtsblatt vom 25. Januar 1913, pag. 144, publizierten Tatsachen beschlossen: Jeder Abnehmer von elektrischer Kraft oder Licht muss auch Liegenschaftsbesitzer sein, um Mitglied der Genossenschaft werden zu können. Für Mietlokal kann die Kommission auf Grundlage eines eventuell höheren Strompreises Ausnahmen gestatten. Der Geschäftsbericht, die Jahrsrechnung und die Bilanz müssen spätestens Ende Januar den Rechnungsrevisoren zur Verfügung gestellt werden; diese haben ihren Bericht und allfällige Anträge schriftlich Ende Februar beim Präsidenten abzugeben. Die Jahresrechnung ist acht Tage vor der Hauptversammlung den Mitgliedern nebst der Einladung gedruckt zuzustellen. Betriebsüberschüsse aus dem gesamten Geschäftsbetriebe sind einzig und allein zur Abschreibung an der Bau-schuld zu verwenden.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Stickerie. — 1915. 22. Dezember. Die Firma Zürcher & Seiler, Stickereifabrikation und Export, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 181 vom 17. Juli 1909, pag. 1283), erteilt Kollektivprokura an Conrad Graf, von Brütten, in St. Gallen. Die Prokura von Emil Bänziger ist erloschen.

22. Dezember. Inhaber der Firma Bobinentabrik A. Wyler in St. Gallen ist Arnold Wyler, von Alberswil (Luzern), in St. Gallen. Bobinentabrik; St. Georgenstrasse 36.

Stickereigarne. — 22. Dezember. Inhaber der Firma Melchior Forrer in Ebnat ist Melchior Forrer, von Stein (St. Gallen), in Ebnat. Handel in Stickereigarnen; Rohrgarten.

22. Dezember. Inhaber der Firma Chaim Rosenstein in St. Gallen ist Chaim Rosenstein, von Warschau, in St. Gallen. Einkäufer für A. Plesser & Co. in London; Schmidgasse 32.

Schifflickereie. — 22. Dezember. Inhaber der Firma A. Widmer in Oberbüren ist Albert Widmer, von Lütisburg, in Oberbüren. Schifflickereie; Dorf.

22. Dezember. Darlehenskassenverein St. Peterzell — Schönengrund, Genossenschaft mit Sitz in St. Peterzell (S. H. A. B. Nr. 155 vom 12. Juli 1914, pag. 1159). In der Hauptversammlung vom 6. Dezember 1915 ist die statutengemässe Zahl der Mitglieder des Vorstandes und des Aufsichtsrates von fünf auf drei reduziert worden. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Niklaus Spiess, von Nesselau, in St. Peterzell, Präsident; Paul Bänziger, Pfarrer, von Heiden, in Schönengrund, Vizepräsident und Aktuar, und Johannes Bühler, von Mogelsberg, in Wald-St. Peterzell. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem dritten Mitglied.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1915. 21. Dezember. Die Aktiengesellschaft Internationales Sanatorium A. G. in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1914, pag. 1823) hat in der Generalversammlung vom 25. September 1915 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der publizierten Tatsachen getroffen. Das Aktienkapital ist auf Fr. 380,000 (dreihundert-

achtzigtausend Franken) erhöht worden. Dasselbe zerfällt in 760 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500.

Schuhmacher. — 22. Dezember. Die Firma Bartholome Jäger, Schuhmacher in Pontresina (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1908, pag. 454), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Abreise des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

Metzgerei und Wirtschaft. — 1915. 20. Dezember. Inhaber der Firma Wilh. Bruderer in Kreuzlingen ist Wilhelm Bruderer, von Wald (Kt. Appenzel), in Kreuzlingen. Metzgerei und Wirtschaft.

Holzbearbeitungs- und Werkzeug-Schärfmaschinen, etc. — 20. Dezember. Inhaber der Firma Carl Mayer in Kreuzlingen ist Carl Mayer, von Gundholzen (Baden), in Kreuzlingen. Fabrikation und Vertrieb von patentierten Holzbearbeitungs- und Werkzeug-Schärfmaschinen und Werkzeugen.

Kolonialwaren, Haushaltswarenartikel, etc. etc. — 21. Dezember. Der Inhaber der Firma Joh. Gubler in Kurzdorf (S. H. A. B. Nr. 117 vom 3. November 1883, pag. 890, und Nr. 240 vom 27. August 1896, pag. 983), ändert die Natur seines Geschäftes ab in: Kolonialwaren, Landesprodukte, Drogen und Haushaltswarenartikel.

Käserie, etc. — 22. Dezember. Inhaber der Firma Edwin Schlaginhaufen in Zinggcn, Gde. Au, ist Edwin Schlaginhaufen, von Kesswil, in Zinggcn. Käserie und Schweinemast.

Käserie, etc. — 22. Dezember. Inhaber der Firma Alois Schmuki in Sonnenthal, Gde. Oberwangen, ist Alois Schmuki, von Eschenbach (Kt. St. Gallen), in Sonnenthal. Käserie und Schweinemast.

Wagnerei, Holzhandel, etc. — 22. Dezember. Inhaber der Firma Friedrich Staible, Sohn, in Oberwangen, ist Friedrich Staible, Sohn, von und in Oberwangen. Mech. Wagnerei, Holzhandel, Landwirtschaft.

Billard- und Möbelfabrik. — 22. Dezember. Die Firma Albin Fedrizzi, Billard- und Möbelfabrikation, in Kradoff (S. H. A. B. Nr. 284 vom 12. November 1912, pag. 1981, und Verweisung), ist infolge vermindertem Geschäftsumsatz und daherigen Verzichts des Inhabers erloschen.

Hotel. — 22. Dezember. Die Firma K. Seeger z. Krone in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 286 vom 18. November 1897, pag. 1171), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Frau Witwe Karolina Seeger-Fankhauser, Dr. jur. Hans Seeger, Elsa Seeger und der minorenn Walter Seeger, vertreten durch seinen Vormund Anton Lemmer in Winterthur, alle von Ermatingen und Triboltingen und in Weinfelden, haben unter der Firma K. Seeger's Erben in Weinfelden eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1915 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «K. Seeger z. Krone» übernimmt. Hotelbetrieb z. Krone.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

1915. 21 dicembre. La liquidazione della società anonima Società popolare di consumo in Breno in liquidazione, con sede in Breno (F. u. s. di c. 14 dicembre 1915, n° 292, pag. 1676), essendo terminata, la ragione sociale viene cancellata.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

Hôtel. — 1915. 22 décembre. La société en nom collectif F. Buchs et Cie., à Ormont-dessus (Diablerets), exploitation du Grand Hôtel des Diablerets (F. o. s. du c. du 27 novembre 1914), est dissoute. Sa raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison sociale «Hoirie Fritz Buchs», à Ormont-dessus (Diablerets).

Fritz, Jean, Charles, Marguerite, enfants de feu Fritz Buchs, Edith, Ernest, Lucie et Fritz Buchs, enfants mineurs de Jean Buchs, prénommés, représentés par leur père et tuteur naturel, originaires de La Lonk (Berne), le premier domicilié à Ghon, et tous les autres à Ormont-dessus (Diablerets), ont constitué entre eux une société en nom collectif, sous la raison sociale Hoirie Fritz Buchs. Exploitation en commun du Grand Hôtel des Diablerets. Les opérations ont commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1915. La société sera représentée vis-à-vis des tiers par les signataires de Fritz Buchs et Charles Buchs, qui exerceront ce droit conjointement. Siège de la société et bureau: Ormont-dessus (Diablerets). La nouvelle société reprend l'actif et le passif de l'ancienne société «Fritz Buchs et Cie.», celle-ci étant dissoute.

22 décembre. Sous la dénomination Syndicat Agricole de Panex-Plambuit, il est constitué une société coopérative ayant son siège à Panex sur Ollon. La société a pour but l'amélioration des conditions de l'exploitation agricole, et plus spécialement l'encouragement à l'élevage et à l'amélioration du bétail de l'espèce bovine, de la race suisse tachetée rouge. Ce but n'est pas lucratif. Les statuts portent la date du 17 novembre 1915. La durée de la société est illimitée. Est membre de la société, toute personne admise en cette qualité par l'assemblée générale. Une finance d'entrée, fixée chaque année proportionnellement au fonds de caisse, sera perçue de tout nouveau membre. Une cotisation annuelle sera également perçue de chacun des sociétaires. L'assemblée générale est compétente pour fixer le montant de cette contribution qui est destinée à couvrir les frais généraux de la société. La qualité de sociétaire se perd par démission ou exclusion. Le membre sortant reste toutefois soumis jusqu'à la fin de l'exercice annuel aux obligations qu'il a contractées. La démission n'est valable que si elle est donnée par écrit trois mois au moins avant la clôture d'un exercice annuel. En cas de décès de l'un des membres, un de ses enfants peut être admis à sa place par l'assemblée générale, sans payer de finance d'entrée. Tout sociétaire qui ne remplit pas fidèlement ses engagements à l'égard de la société peut en être exclu par le comité. Il a toutefois le droit d'en appeler à l'assemblée générale qui statue en dernier ressort. Le comité décide des indemnités à réclamer au sociétaire exclu et du règlement de son compte avec la société. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société qui ne sont garantis que par l' avoir social. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou vice-président et du secrétaire du comité. Les organes de la société sont: a) L'assemblée générale des sociétaires; b) le comité composé de trois membres; c) la commission de vérification des comptes composé de trois membres. Le comité chargé de l'administration de la société est actuellement composé de: Président: François Bocherens, à Salins sur Ollon; vice-président: Louis Rubath, à Plambuit sur Ollon; secrétaire-caissier: Robert Rosat, à Plambuit sur Ollon. Bureaux: A Panex sur Ollon.

## Bureau de Lausanne

18 décembre. Sous la raison sociale **Eglise orthodoxe Grecque à Lausanne**, il est constitué une association conforme aux articles 60 et suivants du Code civil suisse. Son siège est à Lausanne. Son but est de procurer aux membres de l'Eglise orthodoxe Grecque à Lausanne un local de culte et éventuellement de servir au fraix du culte. Font partie de la société les personnes qui en ont fait la demande écrite au comité, qui ont payé une fois pour toutes la finance d'entrée de cent francs, de même que celles qui paient la cotisation annuelle que peut fixer le comité. Cette cotisation ne sera pas supérieure à vingt cinq francs. Ne peuvent faire partie de la société les personnes âgées de moins de vingt cinq ans. Une simple lettre de démission adressée au comité suffit pour sortir de la société. Le comité peut décider que la personne qui, malgré rappel, n'aurait pas payé la cotisation annuelle cessera de faire partie de la société. Les obligations de la société ne sont garanties que par l'avois social. Les ressources de la société sont: les finances d'admission, les cotisations annuelles des membres, les dons, successions et legs, produits des troncs et subsides éventuels. Les organes sont l'assemblée, le comité et le commissaire-vérificateur. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et deux membres du comité signant collectivement. L'assemblée est convoquée par publication dans la «Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud». Le comité se compose de 3 à 5 membres, rééligibles tous les trois ans. Le premier comité est composé de Georges Caradja, Ministre de Grèce, à Berne, président; Mmc. Tasso Nicolopulo, la Joliette, Lausanne, secrétaire; Christo Zavizzano, 38, Avenue des Alpes, à Lausanne, caissier; Mmc. Effie Kingsbury, Villa Navigation, Lausanne; et Mmc. Euphrosine Vassiliades, Hôtel Windsor, Lausanne. Les statuts portent la date du 3 décembre 1915.

Vitraux d'art, mosaïques artistiques en verre, etc. — 20 décembre. La société en nom collectif «Müller et Dufour», fabrication, vente et pose de vitraux d'art, mosaïques artistiques en verre, verres gravés et vitrerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 avril 1911), est dissoute. La liquidation sera opérée par les soins d'un liquidateur désigné en la personne de René Lebert, de Lausanne, y domicilié — bureau: Place de la Riponne 4 —, sous la raison sociale Müller et Dufour en liquidation. René Lebert aura seul la signature sociale.

Produits pharmaceutiques et diététiques, etc. — 20 décembre. La Société anonyme Auguste Amann, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 janvier 1912), a, dans son assemblée générale du 7 décembre 1915, nommé en qualité d'administrateur: Paul Böehler, pharmacien, à Lausanne, en remplacement d'Auguste Amann, décédé.

20 décembre. Dans son assemblée générale du 17 juin 1915, la Société Immobilière du Prieuré, société anonyme ayant son siège à Pully (F. o. s. du c. des 27 octobre 1910 et 10 février 1912), a pris acte de la démission de l'administrateur Edouard Pillet, régisseur, et l'a remplacé par François Fiaux, notaire, à Lausanne.

20 décembre. Dans leur assemblée générale ordinaire du 21 mai 1913, les actionnaires de la Société Immobilière de Montétan, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 24 juillet 1899 et 25 septembre 1907), ont désigné comme administrateur: Arnold Monneron, banquier, à Lausanne, en lieu et place de Louis Welty fils, dont la signature est en conséquence radiée. Le président du conseil est Arnold Monneron, et le secrétaire Alfred Allamand, notaire.

Hôtel, etc. — 21 décembre. La maison Ch. Rigoni, Exploitation de l'Hôtel et Café du Mouton, à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 mars 1914), confère procuration à Wilhelmine, née Brüllhardt, femme du dit Charles Rigoni, de Bolzano (Novare, Italie), domiciliée à Lausanne.

22 décembre. Sous la raison sociale **Syndicat des Marchands Grainiers de la Suisse Romande**, il a été fondé par statuts du 10 décembre 1915, une société coopérative régie par les articles 678 et suivants du C. O. Le siège est à Lausanne. Le syndicat a pour but, pendant la durée des hostilités en Europe: a. de grouper ses membres et de faciliter leur approvisionnement en grains et produits accessoires; b. de veiller à ce qu'aucun de ces sociétaires n'exporte des grains et produits accessoires aux pays belligérants, à l'exception des zones franches du pays de Gex et de la Haute Savoie; c. de sauvegarder leurs intérêts généraux. Peuvent faire partie du syndicat, les maisons inscrites au registre du commerce. Les maisons qui n'y figurent que depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1914 ne peuvent faire partie du syndicat qu'à titre exceptionnel et seulement avec le consentement de la S. S. S. La qualité de sociétaire s'acquiert sur demande écrite, signée par le requérant et agréée par le comité. Une demande peut-être rejetée sans indication de motifs. Toute personne refusée peut faire appel auprès de la S. S. S. qui décidera en dernier ressort. Tout membre du syndicat devra souscrire au moins une part de deux cent cinquante francs, et effectuera le paiement ordonné par le comité jusqu'à complète libération des parts souscrites par lui. Les parts seront nominatives et intransmissibles. Chaque membre versera, en outre, une cotisation annuelle de vingt francs. Art. 10: Le syndicat devra déposer à la S. S. S. une certaine valeur destinée à garantir l'observation scrupuleuse des engagements pris par ses membres. Le montant de cette garantie est fixée par la S. S. S. Chaque sociétaire est tenu de fournir sa part à cette garantie. Cette part sera fixée par le comité du syndicat et calculée au prorata des importations de ce sociétaire pendant les trois dernières années. Le cautionnement peut être en espèces, ou, avec l'assentiment de la S. S. S., en valeurs de premier ordre ou sous la forme d'une lettre de garantie d'une banque. Le cautionnement servira à acquitter les amendes conventionnelles que la S. S. S. prononcera contre ceux qui contreviendraient aux dispositions statutaires; la S. S. S. pourra sur simple avis envoyé au syndicat prélever de son cautionnement, le montant des amendes encourues. La qualité de sociétaire se perd: a. par la démission volontaire; celle-ci ne peut être donnée que pour la fin d'un exercice moyennant un avis donné par écrit et préalable de trois mois; b. par le décès du sociétaire et, s'il s'agit de personnes juridiques, de sociétés en nom collectif ou en commandite, par la dissolution de ces personnes et sociétés; c. par la faillite; d. par l'exclusion. Les sociétaires ne seront tenus personnellement des engagements de la société que jusqu'à concurrence des parts souscrites par eux et des cotisations dues. Sont réservées les garanties prévues à l'article 10 désigné. En cas de liquidation, le syndicat, après avoir satisfait à toutes ses obligations, remboursera aux sociétaires si ces ressources le lui permettent, les versements effectués par eux sur leurs parts, avec intérêt. En cas d'excédent, l'assemblée générale décidera de son emploi. Les organes du syndicat sont: a. l'Assemblée générale des sociétaires; b. le Comité de Direction; c. deux vérificateurs des comptes et un suppléant. Le comité de direction est composé de trois membres, savoir: un président, un caissier et un secrétaire. Il sera nommé pour un an; ses membres sont immédiatement rééligibles. Un quatrième membre du comité peut être nommé par le conseil fédéral, si celui-ci le juge nécessaire. Le président et le secrétaire engagent le syndicat par leur signature collective. Le comité est composé de: Auguste Murry, de Châtellard (Montreux), domicilié à Lausanne, président; Charles Vuillemin, de Pomy, domicilié à Lausanne, secrétaire; et Louis Bourgeois, de Ballaigues, domicilié à Yverdon, caissier. Bureaux de la société: Rue du Grand St-Jean 39, à Lausanne.

## Bureau d'Orbe

Hôtel. — 20 décembre. Le chef de la maison J. Regamey-Cuénoud, à Vallorbe, est Jules, fils de François Regamey, de Lausanne, domicilié à Vallorbe. Exploitation de l'Hôtel-de-Ville.

21 décembre. La raison **Usine de Carburé Chavornay, Gustave Weinmann**, dont le siège est à Chavornay (F. o. s. du c. du 30 juin 1910, n° 170, page 1170, et du 15 juillet 1912, n° 179, page 1291), fait inscrire: La procuration conférée à Rodolphe Richard, à Zurich, est éteinte. Procuration est conférée à Engelbert Umbricht, à Zurich.

## Bureau de Rolle

Vins. — 20 décembre. Jean Sehnk, de Schaffhouse, domicilié à Rolle, membre du conseil d'administration de la société anonyme **Schenk & Cie., Société par Actions**, commerce de vins étrangers et courtages, à Rolle (F. o. s. du c. du 12 septembre 1912, n° 232, page 1614), se retire de ses fonctions et n'est ainsi plus au bénéfice de la signature sociale à partir de ce jour. Dans sa séance du 18 décembre 1915, le conseil d'administration de la dite société anonyme «Schenk & Cie., Société par Actions», a nommé administrateur-délégué: Albert Rolaz, de Gilly, à Rolle, et co-directeur: Arnold Schenk, d'Eggwil (Berne), aussi à Rolle, tous deux au bénéfice de la signature sociale.

## Genève — Geneve — Ginevra

1915. 18 décembre. La Société genevoise des Dames de la Croix Rouge, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1910, page 883), a, dans son assemblée générale du 28 avril 1914, voté sa dissolution. Sa liquidation étant actuellement terminée, cette association est radiée.

18 décembre. La Société des Messieurs de la Croix-Rouge (Section Genevoise), association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 août 1911, page 1379), a, dans son assemblée générale du 28 avril 1914, voté sa dissolution. Sa liquidation étant actuellement terminée, cette association est radiée.

18 décembre. Suivant statuts adoptés le 28 avril 1914, et modifiés le 14 avril 1915, il s'est constitué, sous le nom de **Section Genevoise de la Croix Rouge Suisse**, une association, organisée corporativement, conformément aux articles 60 et suivants du C. c. s., et reconnue comme organe auxiliaire de la «Société centrale suisse de la Croix Rouge». Son siège est à Genève. Elle a pour but: a. En temps de guerre: de contribuer aux secours volontaires aux militaires blessés ou malades, aux prisonniers et aux internés de guerre, d'après les prescriptions instituées par la Croix Rouge Suisse, d'accord avec les organes militaires sanitaires de l'armée. b. En temps de paix: 1° de créer et gérer un fonds capital; 2° de préparer le personnel, le matériel et les locaux nécessaires à sa mission; 3° de diriger de Home des infirmières de la section; 4° d'encourager et d'appuyer les oeuvres et les associations poursuivant des buts analogues; 5° de populariser les principes et l'oeuvre de la Croix Rouge; 6° de prêter secours en cas de calamités publiques. La société se compose de membres actifs, passifs et honoraires. Sont membres actifs toutes les personnes qui en font la demande et qui ayant été acceptées par le comité, paient une cotisation annuelle de deux francs au moins ou une contribution unique de cinquante francs au minimum (membres à vie). Sont membres passifs toutes les sociétés ou corporations payant à la société une cotisation de dix francs au minimum. L'assemblée générale peut, sur la proposition du comité, conférer le titre de membre honoraire à toute personne ayant rendu des services signalés à l'oeuvre de la Croix Rouge. Les sociétaires peuvent se retirer en tout temps de la société en envoyant par écrit leur démission au comité. Les sociétaires qui n'auront pas payé leur cotisation pendant deux ans, seront considérés comme démissionnaires. Les sociétaires ne sont tenus à aucune responsabilité individuelle quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La société est dirigée par un comité mixte de 12 à 20 membres, élus pour trois ans. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le comité est valablement représenté par le président et un autre membre du bureau ou par deux membres du comité spécialement désignés. Le bureau est composé de Mademoiselle Alice Favre, à Genève, présidente; Maurice Dunant, à Genève, et Madame Jeannet Wartmann-Perrot, à Genève, vice-présidentes; Frédéric Schazmann, aux Eaux-Vives, secrétaire, et Louis-J. Goetz, à Genève, trésorier. Siège de la société: 18, rue de Candolle.

Pierres industrielles. — 21 décembre. La raison E. Peloux, commerce de pierres industrielles, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1902, page 2), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie et graines de semences. — 21 décembre. Le chef de la maison L. Benay, à Plainpalais, est Jules-Edouard-Louis Benay, de Genève, domicilié à Plainpalais. Commerce d'épicerie et graines de semences; 20, Avenue du Mail.

Boucherie. — 21 décembre. Le chef de la maison A. Duret, à Genève, est Madame veuve Anna-Joséphine Duret, née Regard, d'origine française, domiciliée à Genève. Exploitation de la «Boucherie du Château Royal»; 6, Rue de Cornavin.

Epicerie. — 21 décembre. La raison Maurice Pisteur, épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 30 décembre 1890, page 910), est radiée ensuite du décès du titulaire.

21 décembre. La Société Immobilière du Chemin Vert N° 42, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 18 novembre 1910, page 1971), a, dans son assemblée générale du 6 décembre 1915, réduit son conseil d'administration à un membre, en la personne de François Berchet (déjà inscrit). Les administrateurs Gustave Berchet et Léon-Pierre Fontana sont radiés.

Entreprise de transports et camionnages. 21 décembre. Par jugement en date du 6 décembre 1915, le tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la maison E. Grobet, entreprise de transports et camionnages, aux Eaux-Vives, publiées dans la F. o. s. du c. du 7 juin 1915, page 788. En conséquence l'inscription de la dite maison et rétablie comme ci-devant (voir F. o. s. du c. du 23 août 1910, page 1500).

## Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1915. 21. Dezember. Zwischen Victor von Vincenz, Apotheker, von Disentz (Graubünden), wohnhaft in Basel (Inhaber der Firma «V. v. Vincenz» in Basel), und dessen Ehefrau Anna, geb. Steiner, besteht vertragliche allgem. Gütergemeinschaft.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Betriebsergebnisse schweizerischer Privatbahnen — Résultats de l'exploitation de chemins de fer privés suisses

im Oktober 1915

en Octobre 1915

Betriebs- Längen Longueurs d'explo- itation	Linien — Lignes	Verkehr — Trafic				Einnahmen — Recettes						Total-Einnahmen 1. Jan. bis 31. Okt. Total des recettes 1 <sup>er</sup> janv. au 31 Oct.		
		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		1914	1915	
		1914	1915	1914	1915	1914	1915	1914	1915	1914	1915	1914	1915	
km		Zahl Nombre	Zahl Nombre	Tonnen Tonnes	Tonnen Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
<b>Normalspurbahnen (von mehr als 10 km Länge) — Voies normales (de plus de 10 km de longueur)</b>														
118	118	Bern-Lötschberg-Simplon	65,808	76,100	84,561	101,571	80,456	88,000	146,882	179,200	226,788	267,200	2,978,082	2,787,472
43	43	Bern-Nenenburg	119,942	76,900	17,287	16,629	88,827	61,100	44,183	45,700	127,960	106,800	1,096,710	927,793
21	21	Bern-Schwarzenburg	18,329	19,600	4,247	4,332	10,938	10,900	8,468	9,100	18,805	20,000	181,911	180,878
62	62	Bodensee-Toggenburgbahn	163,420	197,900	31,586	24,200	72,556	89,500	73,687	68,100	146,248	167,600	1,496,646	1,389,072
19	19	Bulle Romont	20,982	11,100	5,701	5,200	11,001	8,700	30,469	24,500	41,470	38,200	297,603	315,225
41	41	Burgdorf-Thun	56,414	60,000	13,474	9,350	20,514	23,000	40,412	32,000	60,927	55,000	584,154	577,749
43	43	Emmentalbahn	110,475	180,000	26,198	50,500	37,995	42,000	49,585	65,000	87,530	107,000	828,791	896,447
24	24	Erlenbach-Zweismimmen	18,834	18,200	3,368	3,024	16,707	11,200	16,840	15,350	33,547	26,550	338,088	193,588
83	83	Freiburg-Murten-Ins	39,585	32,780	4,581	5,642	18,686	16,270	12,680	13,612	31,817	29,882	269,371	269,347
34	34	Gürbetalbahn	57,663	61,300	28,024	19,223	28,715	25,500	33,701	25,450	57,416	50,950	501,381	467,314
26	26	Huttwil-Wohusen	14,456	16,000	8,168	7,558	6,609	7,800	18,588	17,700	25,197	25,000	219,035	220,102
15	15	Langenthal-Huttwil	31,925	25,000	12,414	11,614	8,267	8,700	18,491	16,800	26,758	25,500	338,829	325,412
20	20	Martigny-Orsères	8,670	5,971	516	905	7,279	4,948	2,888	3,325	10,117	9,273	104,836	88,983
43	43	Mittelthurgau-Bahn	23,291	24,700	7,884	4,389	18,329	15,000	14,608	13,000	27,932	28,000	315,980	268,660
14	14	Pont-Brassus	4,354	4,750	1,044	1,127	2,324	2,400	3,291	4,180	5,615	6,580	65,824	62,526
14	14	Porrentruy-Bonfol	13,670	15,000	778	785	4,521	4,000	2,052	1,550	6,573	5,550	86,385	67,074
25	25	Ramsel-Snmswald-Huttwil	16,867	18,000	4,547	4,123	6,084	7,000	8,809	7,500	14,843	14,500	135,193	139,795
25	25	Saignelégier-Glovelier	4,155	4,000	1,119	1,567	3,520	3,500	4,280	4,250	7,800	7,750	88,693	81,057
56	56	Seetalbahn	56,197	66,260	12,325	12,257	25,012	29,100	40,649	45,500	65,651	74,600	614,566	654,852
12	12	Sensetalbahn	15,162	8,900	4,914	4,618	4,383	2,750	6,686	6,675	11,019	9,425	92,549	98,519
19	19	Sihltalbahn	41,491	50,200	17,588	14,655	8,578	10,650	17,907	16,200	26,485	26,850	380,766	291,254
23	23	Solothurn-Münster	17,507	20,000	7,192	7,150	11,799	10,000	17,253	16,000	29,052	26,000	356,505	292,338
12	12	Spiez-Erlenbach	21,770	15,800	4,160	8,670	9,189	7,850	8,956	8,650	18,146	16,000	176,387	133,557
60	60	Südostbahn	45,934	47,000	11,318	10,870	28,889	35,000	36,808	31,500	65,197	66,500	729,680	649,467
40	40	Tösentalbahn	88,025	54,500	7,607	9,350	16,650	22,200	19,804	21,800	36,544	44,000	419,892	414,222
26	26	Uerikon-Bauma	8,841	10,000	2,678	2,570	3,142	4,000	5,320	5,000	8,462	9,000	93,658	92,650
14	14	Val-de-Travers	27,328	50,000	5,895	11,500	6,658	8,200	8,289	15,000	18,946	28,200	221,071	187,527
<b>Schmalspurbahnen (von mehr als 10 km Länge) — Voies étroites (de plus de 10 km de longueur)</b>														
12	12	Aaran-Schöftland	22,856	30,800	2,962	1,584	5,856	6,800	5,108	3,910	10,964	10,710	107,527	99,247
12	12	Aigle-Orion-Monthey	11,448	13,700	225	393	3,786	4,607	776	869	4,662	5,466	60,558	61,176
22	22	Aigle-Sépey-Diablerets	2,751	3,045	392	1,245	4,916	5,022	3,098	3,274	7,409	14,296	105,163	127,667
10	10	Allaman-Aubonne-Gimel	10,815	10,125	142	221	2,837	3,000	1,017	1,253	8,854	4,253	41,722	44,687
26	26	Appenzeler-Bahn	25,240	30,656	2,856	2,278	14,336	17,000	9,185	10,200	28,871	27,200	288,762	270,219
20	20	Appenzeler Strassenbahn	28,237	35,000	1,720	1,950	15,655	20,000	8,427	9,000	24,932	29,000	299,517	285,500
32	32	Bellinzona-Mesocco	21,478	49,856	1,884	1,895	7,952	10,830	6,595	7,959	14,547	15,189	126,034	132,885
82	82	Berner Oberlandbahnen	8,921	6,326	980	662	9,742	6,300	4,801	3,320	14,048	9,620	613,618	142,080
61	61	Berninabahn	5,659	5,000	718	975	16,970	10,600	12,249	17,400	29,219	25,000	795,892	286,121
10	10	Bern-Worb	43,487	45,600	1,026	920	9,741	9,900	1,771	1,700	11,512	11,600	115,666	109,805
14	14	Bex-Gryon-Villars-Chesières	9,677	10,943	1,296	1,180	4,761	8,038	6,911	7,966	11,072	15,999	203,999	162,900
14	14	Biasco-Acquarossa	11,880	11,399	561	688	4,798	4,808	2,450	2,955	7,249	7,768	78,463	84,029
80	80	Bière-Apples-Morges	8,766	10,900	716	1,100	5,697	7,800	3,644	4,670	9,249	11,370	116,277	112,800
17	17	Birsigtalbahn	121,842	155,546	516	568	24,630	30,608	2,639	2,892	27,269	33,459	391,542	322,172
19	19	Bremgarten-Dictikon	19,126	28,500	1,538	1,627	8,722	11,000	4,002	4,859	12,724	15,359	189,568	135,323
17	17	Chur-Arosa	10,877	11,188	342	313	5,996	7,782	2,252	2,252	39,344	39,344	372,622	372,622
18	18	Forchbahn	14,901	18,726	1,877	2,139	6,590	8,019	4,714	5,605	11,304	13,624	94,867	82,240
47	47	Furka-Bahn	4,000	4,000	360	360	6,000	6,000	4,800	4,800	10,800	10,800	116,586	123,680
49	49	Gruyère-Chemins de fer électriques	44,288	54,278	7,171	6,757	19,110	22,742	22,662	30,006	41,771	52,748	447,332	524,539
15	15	Langenthal-Jurabahn	18,929	25,400	861	960	4,949	5,781	2,289	2,289	6,070	7,126	66,580	66,580
24	24	Länsanne-Echallens-Bercher	16,250	17,008	8,566	2,657	5,181	8,487	13,057	10,546	21,237	19,082	190,891	178,546
71	71	Leuk-Leukerbad	870	870	50	50	50	50	50	50	1,180	1,180	22,822	22,822
28	28	Locarno-Pontebrolla-Bignasco	12,055	19,201	1,321	1,639	7,188	10,108	5,003	5,801	12,191	16,404	109,708	106,055
13	13	Lugano-Ponte Tresa	20,145	30,065	225	201	9,157	12,209	1,860	1,978	11,017	14,187	159,625	108,397
19	19	Martigny-Châtard	2,199	2,199	553	553	8,920	2,938	2,938	2,938	11,863	11,863	255,633	56,071
18	18	Monthey-Champéry	1,956	1,800	507	853	2,935	2,425	3,200	3,200	5,800	5,800	106,190	66,962
76	76	Montreux-Oberland bernois	26,722	26,980	3,121	3,377	26,832	33,480	24,067	25,230	50,899	53,630	926,273	620,413
17	17	Ponte-Sagne-Chaux-de-Fonds	8,223	8,100	686	1,010	8,328	3,850	2,016	3,050	6,544	6,900	62,894	62,240
277	277	Rhätische Bahn	180,177	132,588	17,798	24,738	128,275	145,175	251,232	260,060	879,607	405,235	5,845,965	5,826,161
11	11	Rolle-Gimel	4,462	4,948	146	248	1,812	2,578	815	1,253	2,627	3,381	32,050	34,889
27	27	Saignelégier-Chaux-de-Fonds	17,017	22,800	1,474	1,539	7,297	9,500	6,867	6,500	13,164	16,000	150,907	143,450
10	10	St. Gallen-Speicher-Trogen	16,965	20,000	681	648	5,059	10,500	2,882	2,601	10,441	13,101	126,711	116,261
19	19	Schaffhausen-Schleitheim	24,516	26,700	1,291	1,036	7,168	7,850	5,069	5,069	12,247	12,909	108,608	101,573
14	14	Sernftalbahn	5,615	9,017	701	1,165	2,795	3,400	2,652	3,698	6,448	6,998	57,044	61,846
23	23	Stansstad-Engelberg	12,999	14,500	655	490	6,930	7,500	3,702	3,120	10,992	10,620	261,740	134,886
26	26	Steffisburg-Thun-Interlaken	33,341	39,668	163	117	11,036	11,231	764	1,473	11,800	12,704	150,193	131,899
15	15	Trametan-Breuleux-Noirmont	5,615	6,800	460	505	1,485	2,500	976	1,180	2,461	3,680	48,409	40,258
11	11	Uster-Oetwil	4,947	5,974	444	388	1,766	2,190	1,238	1,337	3,004	3,527	84,809	89,706
66	66	Veveysans, Chemins de fer électriques	17,817	20,181	1,950	1,381	8,499	10,800	5,781	6,266	14,230	16,566	202,896	173,058
36	36													

**Weltgetreideernte.** Die Dezemberrangliste der vom Internationalen Landwirtschaftsinstitut in Rom veröffentlichten «Nachrichten zur landwirtschaftlichen Produktions- und Handelsstatistik» bringt die amtlichen Angaben über die Ernteerträge an Getreide für beinahe alle Länder der nördlichen Erdhälfte.

Die nach amtlichen Angaben berechnete Weizenproduktion von Ungarn, Bulgarien, Dänemark, Spanien, Frankreich, Grossbritannien und Irland, Italien, Luxemburg, Norwegen, Niederlande, Rumänien, Europäisches Russland, Schweiz, Kanada, Vereinigte Staaten, Indien, Japan, Asiatisches Russland, Aegypten und Tunis beziffert sich im Erntejahr 1915 auf insgesamt 989,740,769 dz oder auf 119,7% des letztjährigen Ernteertrages, der sich auf 826,607,938 dz belief.

Für Ungarn, Bulgarien, Dänemark, Spanien, Frankreich, Irland, Italien, Luxemburg, Norwegen, Niederlande, Rumänien, Europäisches Russland, Schweiz, Kanada, Vereinigte Staaten und Asiatisches Russland beträgt im Jahre 1915 die nach amtlichen Quellen berechnete Roggenproduktion 300,522,512 dz gegen 261,796,607 dz im Jahre 1914 oder 114,8% dieses letzteren Erntergebnisses.

Die für Ungarn, Bulgarien, Dänemark, Spanien, Frankreich, Grossbritannien und Irland, Italien, Luxemburg, Norwegen, Niederlande, Rumänien, Europäisches Russland, Schweiz, Kanada, Vereinigte Staaten Japan, Asiatisches Russland, Aegypten und Tunis nach amtlichen Angaben berechnete Produktion an Gerste beträgt 269,492,306 dz gegen 229,301,652 dz im Jahre 1914 oder 117,5% dieser letzteren.

Das nach amtlichen Quellen berechnete Gesamterntergebnis an Hafer beläuft sich für Ungarn, Bulgarien, Dänemark, Spanien, Frankreich, Grossbritannien und Irland, Italien, Luxemburg, Norwegen, Niederlande, Rumänien, Europäisches Russland, Schweiz, Kanada, Vereinigte Staaten, Asiatisches Russland und Tunis im Jahre 1915 auf 563,490,494 dz oder auf 123,5% der letztjährigen Ernte, die 456,250,940 dz betrug.

Ungarn, Italien, Rumänien, Europäisches Russland, Schweiz, Kanada, Vereinigte Staaten, Japan und das Asiatische Russland produzierten 909,654,237 dz Mais gegen 802,317,332 dz im Jahre 1914, oder 113,4% dieser letzteren Produktion.

— **Postanweisungen.** Vom 26. Dezember 1915 an wird der Einzahlungskurs für Postanweisungen nach Dänemark, Schweden und Norwegen auf 150 Rappen = 1 Krone und für Postanweisungen nach Niederland, Niederländisch-Indien, Niederländisch-Guyana und den Niederländischen Antillen auf Fr. 2. 34 für 1 Gulden festgesetzt.

**Perception des droits de douane sur les fractions de kilogramme**

En date du 20 décembre crt., le Conseil fédéral a pris l'arrêté suivant:

1° La pratique suivie jusqu'ici, d'après laquelle les fractions de kilogramme inférieures à 500 grammes sont exonérées des droits de douane, est abrogée, et l'exemption des droits n'est accordée qu'aux quantités de marchandises dont le poids brut n'excède pas 250 grammes. Demurent toutefois exemptes de droits les quantités de marchandises pour lesquelles le droit n'atteindrait pas 10 centimes.

2° Les fractions de kilogramme de 251 à 500 grammes poids brut sont traitées en douane comme demi-kilogramme, celles de 501 à 1000 grammes comme un kilogramme entier.

3° Lorsque des colis de marchandises pèsent brut plus d'un kilogramme, avec fractions inférieures à 500 grammes, ces fractions sont comptées pour un demi-kilogramme, elles sont comptées pour un kilogramme entier si elles sont supérieures à 500 grammes.

4° L'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1915 concernant le dédouanement des envois postaux reçoit la teneur suivante:

Dans tous les cas où des marchandises passibles de droits provenant d'un seul et même expéditeur, sont importées simultanément par la poste à l'adresse d'un seul et même destinataire, en plusieurs paquets, chacun de 250 grammes ou moins, qui seraient individuellement exempts de droits, les droits seront perçus sur le poids total de ces envois partiels.

5° Le présent arrêté entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1916.

**Prix de vente pour l'alcool à brûler et l'alcool industriel.** Les prix de vente par quintal métrique poids net, fût non compris, de l'alcool à brûler et de l'alcool industriel livrés par la régie sont fixés comme suit, dès le 18 décembre crt.:

A. Pour l'alcool à brûler (alcool dénaturé) d'une teneur alcoolique de 89% du poids (= 92,52% du volume) fr. 95.

B. Pour l'alcool industriel (alcool destiné à la dénaturation):

a. D'une teneur alcoolique de 92½% du poids (= 95,06% du volume): Troix-six extrafin fr. 125, troix-six fin fr. 115, alcool secondaire fr. 110.

b. D'une teneur alcoolique de 80% du poids (= 85,46% du volume): Alcool brut fr. 100.

Jusqu'à décision contraire, la régie des alcools est autorisée à livrer de l'alcool industriel aux personnes tenues par la loi ou les ordonnances d'exécution d'importer de l'étranger les quantités dont elles ont besoin; pour l'exécution des commandes qui lui sont faites de ce chef elle peut, suivant les cas, apporter aux prix fixés à l'article premier ci-dessus des majorations proportionnées aux cours du marché.

— **Mandats de poste.** A partir du 26 décembre 1915, le cours de versement des mandats de poste à destination du Danemark, de la Suède et de la Norvège sera fixé à 150 centimes pour 1 couronne, et à destination des Pays-Bas, des Indes néerlandaises, de la Guyane néerlandaise et des Antilles néerlandaises à fr. 2. 34 pour 1 florin.

**Internationaler Postgüterverkehr — Service international des vêtements postaux**

Uebersetzungskurs vom 24. Dezember an — Cours de réduction à partir du 24 décembre

Deutschland	Fr. 101.25 = 100 Mk.	Alemagne
Oesterreich	70. — = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	70. — = 100	Hongrie
Italien	81. — = 100 Lire	Italie
Luxemburg	89. — = 100 Franken	Luxembourg
Grossbritannien	25.30 = 1 Pfund St.	Grande-Bretagne
Argentinien	505. — = 100 Goldpesos	Argentine

Annoncen - Regie:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**HAASENSTEIN & VOGLER**

**Höhere Handelsschule Lausanne**

Staatliche Lehranstalt: 45 Lehrkräfte, 500 Schüler. Besondere Abteilung für moderne Sprachen. — Verwaltungs-, Post- und Eisenbahnschule.

**Spezialklassen für Töchter**

Seit April 1915 befindet sich die Schule in einem neuen Gebäude in der Nähe von Beaulieu. Bewegliche Klassen für Sprach- und Handelsfächer. Diese Einrichtung, sowie der Beginn des Schuljahres mit Frühjahr, ermöglicht Schülern der deutschen Schweiz ein bis zwei Jahre in der Anstalt zuzubringen, um die franz. Sprache zu erlernen, ohne ihren Studiengang zu unterbrechen. Schulprogramme, Verzeichnisse von Familienpensionen und Auskunft erteilt unentgeltlich (38797 L) 2596.

Der Direktor: **Ad. Blaser.**

**Rechnungsurf**

gemäss § 72 des Einführungsgesetzes zum Z. G. B.

In Nachlasssachen des am 11. November 1915 verstorbenen **Franz Kaver Porrmann**, Negoziant, von Escholzmatt, wohnhaft gewesen in der **Mühlematten zu Marbach**.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis zum **3. Februar 1916** auf der **Gemeinde-ratskanzlei Marbach** anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar. (Art. 590 und 591 des Z. G. B.) 2605 (3861 Lz)

**Basler Löwenbräu in Liq.**

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hierdurch eingeladen zur

**ordentlichen Generalversammlung**  
auf **Freitag, den 7. Januar 1916, nachmittags 5 Uhr**  
**Aeschengraben 2, Basel**

**Traktanden:**

1. Abnahme bzw. Genehmigung der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. September 1915, nach Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Erteilung der Déch. rge.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1915/1916.

Der Bericht der Revisoren, die Bilanz, sowie die Rechnung über Gewinn und Verlust liegen vom 31. Dezember 1915 an bei der **Schweizerischen Treuhand-Gesellschaft**, Aeschengraben 2, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Aktien spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstage in der Gesellschaftskasse in Basel zu hinterlegen. (2585 L)

**Die Liquidationskommission.**

**PRUDENTIA**

**Aktiengesellschaft für Rück- und Mitversicherungen in ZÜRICH**

Der Verwaltungsrat der PRUDENTIA, Aktiengesellschaft für Rück- und Mitversicherungen in Zürich, hat in seiner Sitzung vom 22. Dezember 1915 die auf dem Namen des verstorbenen Dr. Johannes Eggenberger lautenden Aktien der Gesellschaft Nr. 993, 994, 995, 1385, 1386, 1387, 3091, 3092 und 3093 auf Grund des § 13 der Gesellschafts-Statuten als entkräftet erklärt. 2610!

Zürich, den 22. Dezember 1915.

Der Verwaltungsrat:  
**I. R. Hanhart.**

Der Direktor:  
**Ch. Simon.**

**Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft in ZÜRICH**

Der Verwaltungsrat der Schweizerischen Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich hat in seiner Sitzung vom 22. Dezember 1915 die auf den Namen des verstorbenen Dr. Johannes Eggenberger lautende Aktie unserer Gesellschaft Nr. 3357 auf Grund des § 13 der Gesellschafts-Statuten als entkräftet erklärt. 2611!

Zürich, den 22. Dezember 1915.

Der Verwaltungsrat:  
**I. R. Hanhart.**

Der Direktor:  
**Ch. Simon.**

**Société Hydro-Electrique de Petrograd**

Les actionnaires de cette société sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **lundi, 17 janvier 1916**, à 3 heures après-midi, au siège social, rue St-Pierre 8, à LAUSANNE.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
- 2° Approbation des comptes, décharge au conseil et aux commissaires.
- 3° Nomination de commissaires-vérificateurs.

Les actions peuvent être déposées à la Société suisse de Banque et de Dépôts, à Lausanne, ou dans les bureaux de la Société Hydro-Electrique de Petrograd. 33997 L (2608 L)

**Le conseil d'administration.**

**Automat-sachhaltung**  
richtet ein 1826,  
Hermann Frisch, Bäderexperte  
Zürich 6, Neue Beckenhöfer 15

**Stellung in Montreux**

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der «Feuille d'avis de Montreux» und in dem «Journal et Liste des Etrangers de Montreux».

**Société de Transports Internationaux**  
Genf - Marseille  
Paris - Pontarlier - Algier - Oran

empfiehlt für den

Import nach der Schweiz ihre neue Filiale in Cette  
18, Quai Noël Guignou, 18

Einschlägige Auskünfte erteilt bereitwilligst

Société de Transports Internationaux  
vorm. Charles Fischer, Genf.

(3120 X) 2187.

**Bodenkreditbank in Basel**

**4 1/2 % Pfandbriefe von 1912 und 1913**

Der am 1. Januar 1916 fällige Coupon wird von heute an eingelöst:

- in Basel: bei unserer Kasse, Aeschenvorstadt 72, beim Schweizerischen Bankverein und seinen Depositenkassen,
- bei der Bank von Elsass & Lothringen,
- in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein und seiner Depositenkasse,
- in St. Gallen: beim Schweizerischen Bankverein,
- in Genf: beim Schweizerischen Bankverein, beim Bankhause Bordier & Co.,
- in Lausanne: beim Schweizerischen Bankverein.

Basel, den 20. Dezember 1915.

(25791) (6598 Q)

Die Direktion.

**Kanton Luzern**

**Rückzahlung von Staatsobligationen**

Gemäss Amortisationsplan und zufolge der vorgenommenen vor-schriftsgemässen Auslösung gelangen im Jahre 1916 folgende Obligationen zur Rückzahlung:

- I. 3 1/2 % Staatsanleihe von Fr. 1,300,000 vom 1. Januar 1899  
49 Obligationen, rückzahlbar am 31. Dezember 1916:  
Nr. 5, 52, 116, 122, 153, 189, 246, 288, 342, 370, 374, 376, 388, 392, 418, 484, 460, 469, 519, 555, 550, 595, 596, 641, 665, 699, 714, 854, 856, 877, 895, 931, 961, 967, 1076, 1106, 1128, 1129, 1180, 1183, 1180, 1181, 1215, 1229, 1252, 1254, 1255, 1289, 1291.  
Aus der Verlosung der Vorjahre ist noch ausstehend: Nr. 118.
- II. 3 3/4 % Staatsanleihe von Fr. 800,000 vom 1. Oktober 1890  
26 Obligationen, rückzahlbar am 1. Oktober 1916:  
Nr. 29, 30, 37, 73, 86, 128, 252, 317, 319, 321, 361, 385, 418, 414, 425, 471, 485, 506, 527, 603, 611, 620, 643, 649, 670, 676.
- III. 3 1/2 % Staatsanleihe von Fr. 1,000,000 vom 21. März 1894  
31 Obligationen, rückzahlbar am 1. Mai 1916:  
Nr. 54, 102, 132, 136, 142, 169, 171, 197, 243, 258, 270, 353, 394, 450, 460, 473, 483, 523, 541, 557, 558, 571, 664, 716, 751, 790, 854, 923, 937, 941, 977.  
Aus der Verlosung der Vorjahre ist noch ausstehend: Nr. 629.
- IV. 3 1/4 % Staatsanleihe von Fr. 1,000,000 vom 1. November 1895  
26 Obligationen, rückzahlbar am 1. November 1916:  
Nr. 137, 195, 287, 290, 309, 364, 441, 482, 494, 557, 578, 580, 620, 658, 707, 750, 774, 776, 787, 884, 847, 879, 902, 948, 951, 977.  
Aus der Verlosung der Vorjahre sind noch ausstehend: Nr. 34, 438.
- V. 4 % Staatsanleihe von Fr. 6,500,000 vom 30. Mai 1910  
Serie VIII, enthaltend die Obligationen Nr. 3501—4000, rückzahlbar auf den 20. Juni 1916.  
Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Coupons ausser bei der Luzerner Kantonalbank und deren Filialen auch bei den in den Obligationen bezeichneten Zahlstellen, sowie bei der Schweizer. Nationalbank und deren Filialen. Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung der Obligationen auf.  
3886 Lz (25921)

Luzern, den 15. Dezember 1915.

Das kantonale Finanzdepartement.

**Hotel Walthalla-Terminus A.-G. St. Gallen**

Der Coupon Nr. 18 unserer Obligationen, fällig pro 31. Dezember 1915, wird mit Fr. 22.50 von heute an bei der Schweizer Bankgesellschaft St. Gallen eingelöst. (4014 G) 2606, St. Gallen, 28. Dezember 1915. Der Verwaltungsrat.

**Brasserie Jurassienne S. A. Delémont**

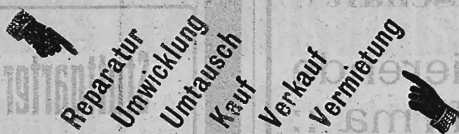
Le dividende pour l'exercice 1914—1915, au montant de Fr. 25 par action, est payable à la caisse de l'établissement à Delémont contre présentation

du coupon N° 8 de l'émission de 1907  
du coupon N° 16 de l'émission de 1900

Delémont, le 20 décembre 1915.

Brasserie Jurassienne S. A.

(2030 D) 2607.



elektrischer Maschinen, Motoren, Transformatoren, Ventilatoren und Apparate.  
1854, Bestingerichtete Werkstätte — Grosses Lager  
2964 Z Prompte und billige Bedienung — Garantie.

**Elektro-Mechan. Reparaturwerkstätte**  
**Burkhard & Hiltbold**

Hardurmstr. 121  
Telephon Nr. 8355 Zürich 5 Telegr.-Adresse Elektromechan.

**Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett)**

Erste schweiz. Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten. Patent Nr. 27199

**Ketten aller Art**



für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke  
Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft  
NB Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen. (62)

**„FIDES“**  
Treuhand-Vereinigung  
Zürich 1, Bahnhofstrasse 69  
Absolut unabhängiges Institut  
Telegraphische „Fides“ — Telephon 102/37 — Beratung in Steuer- und Beteiligungs-Angelegenheiten

**Revisionen**  
Buchhaltungs- und Betriebs-Organisationen  
Liquidationen, Sanierungen  
**Vermögens-Verwaltungen**  
Konstituierung von Aktien-Gesellschaften (597 Z) im In- und Auslande (280).  
Bildung und Leitung von Syndikaten  
Beratung in Steuer- und Beteiligungs-Angelegenheiten

**Société Foncière du Clos du Lac**

Les porteurs d'actions de cette Société sont priés de présenter leurs titres sans retard à la BANQUE WILLIAM CUENOD & Cie. à MONTREUX, pour être munis de la mention de réduction votée par l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE.  
CLARENS, le 22 décembre 1915.

(33994 L) 2603, Le conseil d'administration.

**ARGENTINIEN**

Seriöser Schweizer Kaufmann, seit 3 Jahren in Buenos-Aires, sucht erstklassige Vertretungen für Import und Export nach genanntem Land. (25771)  
Offerten unter Chiffre Se 4569 Z an die Schweiz. Annoncen-Expedition A. G. Haasenstein & Vogler, Zürich.

Sieben ersuchen:  
**Taschenkalender für Kaufleute**  
auf das Jahr 1916  
15. Auflage  
herausgegeben von Schweizer. Kaufmännischen Verein Zentralsitz in Zürich.  
In den meisten Buchhandlungen erhältl. Ich.  
Preis in Leinen Fr. 2.20  
Preis in Leder Fr. 3.10  
(4562 Z) 2578.

H. Corrodi-Hanhart  
Zürich I  
Transport-Geräte aller Art  
für jeden Industriezweig.  
Man verlange Prospekte.

**Handels-Auskünfte**  
Renseignements commerciaux

- Altdorf: Dr. F. Schmid, Adv. Not. Ink.
- Bern: G. Bärtsch, Adv. u. Ansk. — Confidentia A. Gugger, Rechtsb. Ansk. — Inkasso, Betreibung, Vermittl. Ganze Schweiz. — Emil Jenni, Auskünfte u. Ink.
- Biel: G. Fehlmann, Notar, Inkasso.
- Chaux-de-Fonds: Ch. E. Gallandre, not. Rens., recouvrem., gér., etc. — Paul Robert, Renseign., recouvrem.
- Chur: Dr. Fr. Conradin, Adv. Ink.
- Genève: Herron & Guochot, Renseignements, recouvrem., content.
- Locarno: Dr. S. Flori, Advok. Ink.
- Lugano: Ort. Rainoni, Via Prati, Vecchio 3
- Martin: Dr. F. Fiolet, Adv. & Notar.
- Neuchâtel: R. Legler, agent d'aff. — Dr. G. Haldmann, av. recs. rec. — H. Marthe, ag. de la Soc. Ind. et Com.
- Olten: Dr. W. Studer, Pimp. & Notar.
- Solothurn: A. Brösi, Advokatur, Notariat und Inkasso für die ganze Schweiz.
- Zofingen: G. Lüscher, Notar, Ink.
- Zürich: Auskünfte Prudentia A. G. Informationen und Inkasso. — Gavillet-Brechtel, Aae Nationale. Strehlg. 18. Rechtsb., Inf., Ink. Ag. d'Aff. — Rosenberger-Grabher, Inkasso.

**cherche place**

**Schreibmaschine**

Smith Premier 4, in gutem Zustande zu verkaufen zum Preise von Fr. 125.  
Offerten unter Chiffre Go7722 Y an die Schweiz. Annoncen-Expedit. A. G. H. & V., Bern. 2601!

**Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz**

- Bern. Schweiz. Handelsamtsblatt, Der Bund. Anzeiger für die Stadt Bern. Offizielles Schweiz. Kursbuch. Schweiz. Conducteur.
- Basel. Basler Nachrichten.
- Solothurn. Solothurner Zeitung.
- Luzern. Vaterland.
- Chur. Neue Bündner Zeitung.
- Glarus. Glarner Nachrichten.
- Genève. Journal de Genève. La Suisse.
- Lausanne. Gazette de Lausanne. La Revue. La Petite Revue.
- Montreux. Journal des Etrangers. Feuille d'avis.
- Neuchâtel. Suisse libérale.
- Chaux-de-Fonds. National Suisse. Feuille d'avis. Fédération Horlogère.
- Biel. Express. Bieler Tagblatt. Journal du Jura. Seeländer Tagblatt.
- Burgdorf. Burgdorfer Tagblatt. Schweiz. Eisenbahn-Zitung.
- Delémont. Démocrate. Der Berner Jura.
- Porrentruy. Jura. Pays.
- St-Imier. Jura Bernois.
- Fribourg. La Liberté. Indépendant.
- Bellinzona. Il Dovere.
- Lugano. Corriere del Ticino. Gazzetta Ticinese.
- Locarno. Cittadino. Tessiner Zeitung. Offizielles Fremdenblatt.
- Annoncenanbahn Schweiz. Annoncen-Expedition A. G. Haasenstein & Vogler



**Aktiengesellschaft**

nachweisbar

alte prosperierende

:: Schweizerfirma ::

sucht

zu weiterem Ausbau

ihres ausgedehnten Betriebes

stilles Kapital von Fr. 50,000 bis 75,000.

Gefl. Zuschriften erbeten unter Chiffre Vc 4537 Z an die Schweizerische Annoncen-Expedition A. G. Haenstein & Vogler, Zürich. (2571 D)

Société Industrielle et Commerciale de la

**MOTO-RÊVE**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi, 27 décembre 1915, à 5 heures du soir, au siège social, Usine de la Moto-Rêve, 35, Rue de Lancy, Acacias, à GENEVE.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du commissaire-vérificateur.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Nomination du commissaire-vérificateur.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés à la Banque Populaire Genevoise, 1, Rue de la Tour de l'Île, et au siège social, 35, Rue de Lancy, où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Pour assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres à la Banque Populaire Genevoise, trois jours avant l'assemblée (art. 18 des statuts).

Ces titres peuvent être remplacés par des certificats de dépôt. 3885 X (2559 I)

**Baugesellschaft Greyerzstrasse A. G. in Liq.**

In der Generalversammlung vom 10. Dezember 1915 hat die Baugesellschaft Greyerzstrasse A. G. in Bern die Liquidation beschlossen.

Infolgedessen ergeht an die Gläubiger dieser Gesellschaft die Aufforderung gemäss Art. 665 O. R., Ihre Ansprüche beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Oskar Stoller, Schreinermeister in Bern, anzumelden. 7548 Y (2558 I)

Bern, den 14. Dezember 1915.

Der Verwaltungsrat.

**Elektrizitätswerk Lonza****Dividenden-Zahlung**

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1914/15 im Betrage von

**Fr. 30 per Aktie**

kann von heute an gegen Aushändigung des Coupons Nr. 9 bei den nachbezeichneten Zahlstellen bezogen werden:

- in Basel: beim Schweizerischen Bankverein,  
bei den Herren Ehinger & Co.,  
in Bern: bei der Berner Handelsbank,  
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,  
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein,  
bei den Herren A. Hofmann & Co.,  
bei der A. G. Leu & Co.

Basel, den 17. Dezember 1915.

6583 Q) 2574,

Elektrizitätswerk Lonza.

**Aktienbierbrauerei Solothurn****Dividenden-Auszahlung**

Es wird vom 1. Januar 1916 ab

Coupon Nr. 9 unserer Prioritätsaktien mit Fr. 20

spesenfrei eingelöst bei der Solothurner Kantonalbank, der Solothurner Handelsbank und an unserer Geschäftskasse.

Solothurn, den 22. Dezember 1915.

(8 1088 Y) 2604,

Der Verwaltungsrat.

**Ex-Chef d'exploitation**

(Suisse romande) d'une compagnie de tramways et de chemin de fer électrique, âgé de 26 ans et au courant des services de secrétariat et comptabilité cherche situation.

Certificats, références et photographie à disposition.  
Adresser les offres sous N 5228 A à la S. A. Suisse de Publicité H. & V. à Genève. 2600

**Stuttgarter Lebensversicherungsbank a. G.**

(Alte Stuttgarter)

Versicherungsstand Ende 1914: 1 Milliarde 166 Millionen Mark

Bankvermögen Ende 1914: 458 Millionen Mark

**An unsere Versicherten!**

Der Vorstand hat mit Genehmigung des Aufsichtsrates die Dividende der Versicherten wie folgt festgesetzt:

für 1916 gegen 1915

- |                               |  |   |        |                            |
|-------------------------------|--|---|--------|----------------------------|
| I. Grunddividende (Plan A I): | 33 %                                       | » | 36 %   | der Todesfallprämie        |
|                               | und 16½ %                                  | » | 18 %   | der alternativen Zusatzpr. |
| II. Dividendenplan A II:      | 44 %                                       | » | 46 %   | der Todesfallprämie        |
|                               | und 22 %                                   | » | 23 %   | der alternativen Zusatzpr. |
| III. Dividendenplan B:        | 2,70 %                                     | » | 2,75 % | d. einbez. Ges.-Pr.-Summe. |
| IV. Dividendenplan C:         | Verminderung der Prospektdividende um 2 %. |   |        |                            |

Bis heute, also nach 17 Kriegsmonaten, betragen unsere Kriegstodesfälle mehr als 17 Millionen Mark. Dieser Betrag ist voll ausbezahlt bzw. voll zurückgestellt. Die mässige Verminderung der Dividenden macht ausserdem einen Betrag frei, der die in 1916 anfallenden Kriegssterbefälle zu decken hat. Da noch kein Ende des Krieges abzusehen ist, nehmen wir vorsichtshalber für 1916 die gleich starken Verluste wie in 1915 in Aussicht. 2603,

Kraft der Bankverfassung schöpfen wir — von der allgemeinen Reserve abgesehen — die ausserordentlichen Mittel zur Deckung der Kriegsverluste aus unseren beiden Sicherheitsfonds I und II (Dividendenreserve und Dividendenergänzungsreserve), in welchen die Geschäftsüberschüsse zusammenfliessen. In normalen Zeiten speisen diese Sicherheitsfonds nur die Dividende; was sie für Kriegssterbefälle hergeben, vermindert also die Dividende.

So wird mit kleinem Opfer Grosses erreicht: Durch den Verzicht unserer Mitglieder auf einen geringfügigen Vorteil ist für die Hinterbliebenen derer, die im Felde fallen, gesorgt.

Stuttgart, 21. Dezember 1915.

Stuttgarter Lebensversicherungsbank a. G. (Alte Stuttgarter)

Der Vorstand.

**Terrain - Aktien - Gesellschaft Rheinfelden**

Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Gläubiger werden daher im Sinne von Art. 665 O. R. zur Anmeldung ihrer Ansprüche aufgefordert.  
Rheinfelden, 14. Dezember 1915.

Der Liquidator:

Otto Herzog, Verwalter.

(2594 I)

**Schweizerischer Bankverein**  
Basel-Zürich-St. Gallen-Genf-Lausanne-London E. C.

Zweigniederlassung in BIEL

Agenturen: Aigle - Chiasso - Herisau - Rorschach

Aktienkapital Fr. 82,000,000

Reserven Fr. 27,750,000

Wir nehmen Gelder entgegen mit folgenden Zinsvergütungen:

- 4 % für Einlagen auf Depositenhefte,
- 4¾ % gegen unsere Obligationen, 2—3 Jahre fest,
- 5 % gegen unsere Obligationen, 5 Jahre fest.

Die Obligationen lauten auf Namen oder Inhaber und sind mit Semestercoupons per 15. Januar und 15. Juli versehen; sie sind nach Ablauf des festen Termins gegenseitig auf 6 Monate kündbar.

Basel, im Dezember 1915.

Die Direktion.

(6156 Q) 2433,